



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°201 12 JANVIER 2024



DYNAMIQUE DE LA ZONE INDUSTRIALE
PORTUAIRE DE KRIBI

La vocation de port
industriel consolidée

Page 7



Actu

TRANSIT DES MARCHANDISES VERS L'HINTERLAND

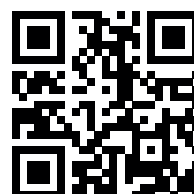
Les acteurs évaluent à Kribi les avancées sur l'allègement des procédures

Page 3

La lettre du PAK

1

N°200 - 12 JANVIER 2024



Sommaire

3

ACTU

TRANSIT DES MARCHANDISES VERS L'HINTERLAND

Les acteurs évaluent à Kribi les avancées sur l'allègement des procédures

4

NEWS

CARGO TRANSIT TO HINTERLAND

Progress on Procedures Streamlining Assessed in Kribi

5

REACTIONS

Jean Ernest NGALLE BIBEHE

Ministre Camerounais des Transports

Minister of Transport of Cameroon

Herbert Gontran DJONO- AHABA

Ministre Centrafricain des Transports et de l'aviation civile

Minister of Transport and Civil Aviation of CAR

Laurent DIHOULNE

Représentant de la Ministre Tchadienne des Transports

Representative of the Minister of Transport of Chad

Patrice MELOM

Président en exercice de Port-Synthèse

Incumbent Chairman of Port-Synthèse

7

BON A SAVOIR

8

BUSINESS POINT

SEMINAIRE

Vers une Maîtrise Approfondie des Concessions Portuaires

9

LEXIQUE - SOURIRE

La lettre
du **PAK**

Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** BAKO HAROUNA - **Rédacteur en chef :** Albert Jonathan METOTE NDENGUE -
Rédacteurs : Patrice LOUMOU, Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU - **Contributions :** Sandrine Vanessa NGONO, Habiba AOUDOU, Ermine Lafortune MAMBOUNE MOUNCHILI
Mohamadou Aboubakar SABO - **Traduction :** Maurice Désiré MBOH, Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU CHETEU



www.pak.cm



contact@pak.cm



+237 222 462 100



[@portofkribi](https://www.facebook.com/portofkribi)



[kribiport](https://www.linkedin.com/company/kribiport)



[@PortOfKribi](https://twitter.com/PortOfKribi)

La lettre du **PAK**

2

N°200 - 12 JANVIER 2024



TRANSIT DES MARCHANDISES VERS L'HINTERLAND

Les acteurs évaluent à Kribi les avancées sur l'allègement des procédures

Les parties prenantes de la RCA, du Tchad et du Cameroun ont passé en revue le niveau de mise en œuvre des recommandations et ont convenu de poursuivre leurs efforts dans la fluidification des corridors.

Le Port de Kribi a accueilli les 09, 10 et 11 janvier 2024 le 4^e Forum Tripartite Centrafrique - Tchad - Cameroun sur la facilitation du transit des marchandises à partir des ports de Kribi et de Douala, en direction du Tchad et de la République Centrafricaine (RCA).

Présidé par Jean Ernest MASSENA NGALLE BIBEHE, le Ministre des Transports du Cameroun, le forum a réuni des personnalités influentes, dont Gotran DJONO-AHABA, Ministre Centrafricain des Transports et de l'aviation civile, et Laurent DIHOULNE, représentant la Ministre Tchadienne des Transports. Patrice MELOM, Directeur Général du Port Autonome de Kribi et

président actuel de Communauté portuaire nationale Port-Synthèse, ainsi que Cyrus NGO'O, Directeur Général du Port Autonome de Douala, ont également marqué de leur présence cet évènement. Ils étaient rejoints par des représentants clés des conseils des chargeurs du Tchad et de la RCA, ainsi que des leaders des principales organisations de chargeurs, des commissionnaires de transport et de transit, et de divers services techniques, tant publics que privés, incluant CNCC, Guichet unique, CONAFE, Douanes, BGFT, BARC BNT, GTTC, et autres.

Durant les trois jours qu'ont duré les travaux, le forum a examiné les défis et les avancées dans le transit des marchandises, avec un accent particulier sur les recommandations adoptées pour améliorer la fluidité des corridors. Parmi les réalisations notables depuis la dernière tripartite en 2021, on relève la réduction drastique des barrières illégales de 136 à 29, l'établissement d'un Guichet unique à Kribi, l'ouverture de postes douaniers tchadien et centrafricain dans les ports de Kribi et Douala, et la suppression des frais de scanner pour les cargaisons vers le Tchad et la RCA.

En clôture, le Ministre NGALLE BIBEHE a mis en lumière l'importante contribution du Président de Port-Synthèse, M. MELOM, à la réussite du forum. Il a réitéré l'engagement du Cameroun à optimiser le transit des marchandises, envisageant la mise en œuvre d'un Guichet unique régional et des échanges de données dans le cadre de la ZLECAF. Le prochain rendez-vous est donc fixé pour février 2025 à N'Djamena.



News



CARGO TRANSIT TO HINTERLAND

Progress on Procedures Streamlining Assessed in Kribi

The stakeholders of CAR, Chad and Cameroon assessed the implementation of recommendations and agreed to continue to strive towards making transit through corridors more fluid.

From 9 to 11 January 2024, the Port Authority of Kribi hosted the 4th CAR - Chad - Cameroon Tripartite Forum to facilitate cargo transit from the ports of Kribi and Douala to Chad and the Central African Republic (CAR).

Presided over by Ernest MASSENA NGALLE BIBEHE, Minister of Transport of Cameroon, the forum was attended by influential individuals such as Gotran DJONO-AHABA, CAR Minister of Transport and Civil Aviation, and Laurent DIHOULNET, representative of the Minister of Transport of Chad. Patrice MELOM, General Manager of the Port Authority of Kribi and incumbent Chairman of the Cameroon Port Community Port-Synthèse, and Cyrus NGO'O, General Manager of the Port Authority of Douala, equally attended the event alongside key representatives of the national shipper's councils of Chad and CAR, the managers of the major organisations of shippers, transport and transit brokers and various technical

administrations such as CNSC, the Single Window, CONAFA, The Customs Administration, BGFT, BARC, BNT, GTTC among others.

During the 3-day forum, the progress and challenges in cargo transit was assessed, with a special emphasis on the recommendations made during the 3rd Tripartite Forum to improve on the smooth movement of cargo on the corridors. Among significant achievements since the last forum in 2021, there is the sharp drop of illegal checkpoints from 136 to 29 on the corridors, the opening of a branch of the Single Window in Kribi, the opening of Chad and CAR customs bases in the ports and the waiver on scanning fees for cargo bound Chad and CAR.

Finally, the Minister NGALLE BIBEHE highlighted the major contribution of the Chairman of Port-Synthèse, Patrice MELOM, to the success of the forum. He underscored Cameroon's commitment in optimising cargo transit, alluding to the potential establishment of regional Single window and exchange of data under AfCFTA. The date of the next edition was set to February 2025 in N'Djamena.

Des avancées notables dans l'allègement des procédures

« Nous avons plusieurs défis à relever au nombre desquels le maintien en éveil de cette instance d'échanges qu'est le Forum Tripartite. C'est une initiative qui fut prise par les Chefs d'Etat des trois pays avec pour ambition de créer et entretenir un cadre d'échanges, de partage d'expériences et de bonnes pratiques. C'est à cela que les travaux de ce 4e Forum vont alors nous permettre de mieux appréhender et adresser les questions relatives aux difficultés que rencontrent les acteurs de nos différents pays. Nous pouvons, au terme de ce 4e Forum, nous réjouir de la prise de conscience collective sur la problématique du transit de marchandises et des avancées observées, notamment les allègements des procédures au niveau de chaque pays ».



**JEAN ERNEST
NGALLE BIBEHE**

*Ministre Camerounais des
Transports*

Minister of Transport of Cameroon

Progress in the simplification of procedures

« There are several challenges to be met, not least of which is keeping the Tripartite Forum alive as a forum for exchange. This is an initiative taken by the Heads of State of the three countries with the aim of creating and maintaining a framework for exchanges, sharing experiences and best practices. The proceedings of this 4th Forum will therefore enable us to better understand and address the issues pertaining to the challenges faced by operators in our various countries. At the end of this 4th Forum, we are delighted with the collective awareness of the problem of cargo transit and the progress that has been made, especially the simplification of procedures in each country ».

Une attention permanente qui a permis d'enrayer des pratiques illégales

« Un système de transport fiable et efficace, est un gage de l'accélération de la croissance économique. Pour ce faire, nous devons développer un transport multimodal efficace dans le cadre des projets intégrateurs de développement des infrastructures de transport. Pour ce qui concerne la RCA, il faut noter que de Bangui jusqu'à la frontière avec le Cameroun, nous avons décidé d'enrayer les pratiques anormales pour densifier la fluidité du trafic. Nous avons réduit le nombre de postes de contrôle. Le gouvernement centrafricain a aussi mis en place une brigade mixte de contrôle et de surveillance pour démanteler toutes les barrières illégales. Nous avons mis en place des numéros verts pour dénoncer toutes les pratiques anormales. Et les contrevenants sont lourdement sanctionnés ».



**HERBERT GONTRAN
DJONO- AHABA**

*Ministre Centrafricain des
Transports et de l'aviation civile*

*Minister of Transport and Civil
Aviation of CAR*

We have decided to put a stop to abnormal practices

« A reliable and efficient transport system is a recipe for accelerated economic growth. To achieve this, we need to develop efficient multimodal transport as part of integrated transport infrastructure development projects. As regards the CAR, it should be noted that from Bangui to the border with Cameroon, we have decided to put a stop to abnormal practices in order to increase the fluidity of traffic. We have reduced the number of checkpoints. The Central African government has also set up a joint control and surveillance brigade to dismantle all the illegal checkpoints. We have set up toll-free numbers to report any abnormal practices and offenders face heavy penalties ».

Des avancées notables dans l'allègement des procédures

« Il faut signaler, pour commencer, qu'au moins 90% de l'export-import du Tchad passe par le Cameroun. Le Cameroun est dans ce sens notre deuxième patrie. Les efforts énormes sont faits du côté du Tchad. En ce moment, les barrières sont seulement au niveau des frontières. C'est vrai, il existe encore quelques brebis galeuses. Mais, d'ici peu, elles seront neutralisées. Nous discutons en permanence avec les autorités camerounaises et saluons la détermination du Gouvernement du Cameroun dans la facilitation du transit de nos marchandises ».



LAURENT DIHOULNE

Représentant de la Ministre Tchadienne des Transports

Representative of the Minister of Transport of Chad

We commend the determination of the Government of Cameroon

« First of all, at least 90% of Chad's exports and imports go through Cameroon. In this respect, Cameroon is our second home. Chad is making huge efforts. Now, checkpoints are only at the borders. It is true that there are still a few black sheep. But they will soon be neutralised. We are in constant discussion with the Cameroonian authorities. And we commend the determination of the Government of Cameroon to facilitate the transit of our goods ».

Des avancées sur l'efficacité et la compétitivité de nos places portuaires

« 'Les assises de Kribi ont revêtu une importance particulière pour notre organisation, puisqu'elles visaient à renforcer la fluidité, la vitalité et la compétitivité des corridors de transit des marchandises entre nos trois pays. En mettant l'accent sur l'allègement des procédures, nous avons cherché à simplifier et à accélérer les formalités administratives liées au transport des marchandises, afin de faciliter les échanges commerciaux et de stimuler le développement économique de nos pays qui partagent des liens historiques, géographiques et économiques forts. Bien que l'objectif fixé pour l'allègement est resté très ambitieux, il n'en reste pas moins que Kribi a permis de mettre en lumière des avancées sur l'efficacité de nos échanges commerciaux et le renforcement de notre compétitivité sur la scène internationale ».



PATRICE MELOM

Président en exercice de Port-Synthèse

Incumbent Chairman of Port-Synthèse

Improving the efficiency of our trade and strengthening our competitiveness at global level

« The Kribi meeting was of particular importance to our organisation, as it aimed to enhance the fluidity, vitality and competitiveness of the cargo transit corridors between our three countries. By focusing on streamlining procedures, we sought to simplify and expedite administrative formalities involved in transporting goods, in order to facilitate trade and boost the economic development of our countries, which share strong historical, geographical and economic ties. Although the goal of reducing red tape has remained very ambitious, Kribi has nonetheless enabled us to make progress in improving the efficiency of our trade and strengthening our competitiveness at global level ».



Bon à savoir

DYNAMIQUE DE LA ZONE INDUSTRIALO-PORTUAIRE DE KRIBI

La vocation de port industriel consolidée

L'inauguration de la minoterie La Pasta est venue renforcer le statut, reconnu à la ZIPK, de levier majeur du développement industriel et de la croissance économique du Cameroun et même de la sous-région.

L'inauguration récente de la minoterie «La Pasta» de Cadyst Consumer Group, une étape clé en date du 10 janvier 2024, symbolise un jalon majeur dans l'évolution de la Zone Industrialo-Portuaire de Kribi (ZIPK). Cette avancée illustre parfaitement la vocation grandissante de la ZIPK en tant que moteur de développement industriel, non seulement pour le Cameroun mais aussi pour l'ensemble de la sous-région.

Occupant une superficie de deux hectares, la minoterie «La Pasta» s'élève comme un symbole d'ambition économique, avec une production prévue de 100 000 tonnes de blé par an. Cet investissement colossal, se chiffrant à environ 13 milliards de francs CFA, n'est pas un cas isolé. Il s'inscrit dans une série de projets transformateurs, tels que les entreprises d'Africa Cocoa Corporation et SODIPRACO, ainsi que des équipementiers et des cimenteries.

S'étirant sur 15 000 hectares, la ZIPK transcende le concept traditionnel d'une zone portuaire. Elle se présente comme un écosystème vibrant, un carrefour où se rencontrent industries de transformation, productions agricoles et exportations. Le port en eau profonde de Kribi, avec ses infrastructures étendues, en est le cœur battant, reflétant l'ambition et la dynamique de l'Afrique centrale.

Avec 60% des investissements issus de sources locales, la ZIPK n'est pas seulement un centre d'activité économique ; elle est un catalyseur de l'entrepreneuriat national, stimulant le trafic portuaire et dynamisant l'économie de la sous-région. En participant activement à la Belt and Road Initiative de la Chine, la ZIPK démontre son rôle stratégique dans l'économie africaine et sert de pivot pour des projets industriels régionaux.

Au-delà de son statut de zone portuaire, la ZIPK incarne une vision économique audacieuse et une coopération qui dépasse les frontières. Elle est le symbole d'une croissance durable et d'un avenir prometteur pour le Cameroun et au-delà, redéfinissant la région comme un hub industriel et économique majeur.

Joseph Patrice LOUMOU



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

ZONE INDUSTRIELLE DU PORT DE KRIBI

Accélérateur de croissance



Kribi c'est facile comme **PAK**

www.pak.cm





- **ALVÉOLE :**

Emplacement de stockage dans un palettier.

- **AMARINER (S*)** *(To get your sea legs):*

S'accoutumer à l'environnement marin et aux conditions de vie à bord, trouver son rythme biologique en surmontant le mal de mer.



*Une femme a fait une sieste le soir du Nouvel An. Quand elle s'est réveillée, elle a dit à son mari : « **Je viens de rêver que tu m'offrais une bague en diamant pour le cadeau du Nouvel An. À ton avis, qu'est-ce que tout cela signifie ?** » Il a répondu : « **Aha, tu le sauras ce soir !** » À minuit, son mari lui a remis un petit cadeau dans un emballage cadeau. Excitée, elle l'ouvrit rapidement, mais fut encore plus surprise : il y avait un livre intitulé « **Le sens des rêves** ».*



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.